

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 391	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.391
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 05.07.2017 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 05.07.2017, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of <b>CEZ Distribution Bulgaria AD</b>, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as <b>“the Company”</b>), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Виктор Любомиров Станчев;	1. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev;
2. Г-н Томаш Пецка, който присъства, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Петър Холаковски, упълномощен по силата на писмено пълномощно съгласно чл. 75, от Устава на Дружеството, като копие от пълномощното е приложено към настоящия протокол;	2. Mr. Tomáš Pecka attending in his personal capacity, as well as in his capacity as a proxy of Mr. Petr Holakovsky, authorized by virtue of a written power of attorney pursuant to Article 75 of the Company's By-laws, as a copy of the power of attorney is enclosed to the present minutes;
Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: <b>“Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</b>	The Management Board of the Company ESTABLISHED: <b>“The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</b>
По точка 15 от дневния ред: Вземане на решение за прекратяване на обособена позиция № 1 от вътрешен конкурентен избор с реф. № PPD 16-120 въз основа на окончателното решение на ВАС.	<b>Under item 15 of the agenda:</b> Taking decision about termination of Lot 1 of procedure internal competitive selection with ref. number PPD 16-120 based on peremptory verdict of SAC.
Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД който представи предложение за прекратяване на вътрешен конкурентен избор в частта му относно Обособена позиция № 1 за сключване на договор в резултат на рамково споразумение с предмет: „Доставка на усукани изолирани проводници/кабели, след сключени рамкови	The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev – a legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD who presented a proposal about termination of internal competitive selection in its part concerning Lot 1 for signing contract as a result of frame agreement with subject “Delivery of twisted insulated conductors/cables based on signed frame agreements” and ID (reference) number PPD 16-120 on the grounds of cl.110, par.1, item

<p>споразумения“ и идентификационен (референтен) № PPD 16-120, на основание чл. 110, ал. 1, т. 5 от ЗОП въз основа на окончателното решение на ВАС.</p>	<p>5 of PPA and the peremptory verdict of the Superior Administrative Court.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка <b>15</b> от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item <b>15</b> of the agenda.</p>
<p><b>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</b>  На основание чл. 22, ал. 1, т. 8 и чл. 108, т. 4 във връзка с чл. 110, ал. 1, т. 5 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), въз основа на решение № 8196/27.06.2017 г. на Върховния административен съд (ВАС), както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:  1. С Решение по т. 1 от Протокол № 357/11.01.2017 г. от заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е открил вътрешен конкурентен избор за сключване на договор в резултат на рамково споразумение по чл. 82 от ЗОП с предмет: „Доставка на усукани изолирани проводници/кабели, след сключени рамкови споразумения“ и идентификационен (референтен) № PPD 16-120;  2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 2 799 218,70 лв., без ДДС, като нейният предмет е разделен на 2 (две) обособени позиции:  2.1. Обособена позиция 1: „Доставка на усукани изолирани проводници ниско напрежение /НН/“;  2.2. Обособена позиция 2: „Доставка на трижилни кабели с номинално напрежение 12/20 kV, усукани около носещо стоманено въже“;  3. За оповестяване на откриването на вътрешния конкурентен избор, възложителят е изпратил поканата на лицата, с които има сключени рамкови споразумения, в резултат на предходна процедура за възлагане на обществена поръчка на 16.01.2017 г., като е публикувал поканата на същата дата на профила на купувача. В поканата е определен и крайния срок за получаване на оферти, който е до 16:30 ч. на 07.02.2017 г.;  4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, възложителят е получил следните оферти, регистрирани в следната последователност:  4.1. Вх. № CD-DOC-989/02.02.2017 г. в 11:49 часа, от „ВАК 02“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 1;  4.2. Вх. № CD-DOC-1134/07.02.2017 г. в 13:05 часа, от „ТИЛКОМ“ ООД. Участникът участва за обособена позиция 1 и обособена позиция 2;  4.3. Вх. № CD-DOC-1150/07.02.2017 г. в 15:11 часа, от „ЕЛКАБЕЛ“ АД. Участникът участва за обособена позиция 1 и обособена позиция 2;  4.4. Вх. № CD-DOC-1154/07.02.2017 в 16:01 часа –</p>	<p><b>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</b>  On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 8 and Art. 108, Item 4 in relation to Art. 110, Para 1, Item 5 of the Public Procurement Act (PPA), based on Decision No. 8196 dated 27.06.2017 of the Supreme Administrative Court (SAC) and after considering the described below circumstances, as follows:  1. By Decision under Item 1 of Minutes No. 357 dated 11.01.2017 of the Management Board meeting of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor started an internal competitive selection on conclusion of a contract as a result of a frame agreement under Art. 82 of the PPA with subject: 'Delivery of stranded insulated conductors/cables, after concluded frame agreements' and identification (reference) No. PPD 16-120;  2. The public procurement has an estimated value of BGN 2 799 218,70 VAT exclusive and its subject has been divided into 2 (two) detached lots:  2.1. Detached Lot 1: 'Delivery of stranded insulated conductors low voltage /LV/';  2.2. Detached Lot 2: 'Delivery of three core cables with rated voltage 12/20 kV, stranded around messenger wire'.  3. For announcing the starting of the internal competitive selection on 16.01.2017 the Assignor sent an invitation to the persons with which it has concluded frame agreements as a result of a previous procedure for awarding a public procurement and published the invitation on the same date on the Buyer's profile. The deadline for receiving offers – until 16.30 h on 07.02.2017 - was indicated in the invitation;  4. Until the deadline for submission of offers the Assignor has received the following offers by the invited persons, registered as follows:  4.1. Inc. No. CD DOC-989/02.02.2017 at 11:49 h by VAK-02 OOD. The candidate participates for Detached Lot 1;  4.2. Inc. No. CD DOC-1134/07.02.2017 at 13:05 h by TILKOM OOD. The candidate participates for Detached Lot 1 and Detached Lot 2;  4.3. Inc. No. CD DOC-1150/07.02.2017 at 15:11 h by ELKABEL AD. The candidate participates for Detached Lot 1 and Detached Lot 2;  4.4. Inc. No. CD DOC-1154/07.02.2017 at 16:01</p>

„ФИЛКАБ“ АД. Участникът участва за обособена позиция 1 и обособена позиция 2.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе вътрешния конкурентен избор, със Заповед № CD-ORD-656/08.02.2017 г. на г-н Петр Холаковски – Изпълнителен Директор на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и Правилника за прилагането на ЗОП (ППЗОП) действия по провеждане на вътрешния конкурентен избор (включително провеждане на преговори с участниците), като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 13.02.2017 г.;

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 13.02.2017 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на вътрешния конкурентен избор обществената поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=52960&companyId=20808> ;

9. Въз основа на работата на комисията Възложителят е взел решение по т. 2 от Протокол № 364 от редовно заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, проведено на 15.02.2017 г., за определяне на изпълнител по договор, сключен въз основа на рамково споразумение. Решението на Възложителя е публикувано на Профила на купувача на 17.02.2017 г., заедно с копие от Доклада на комисията от 13.02.2017 г. Решението за определяне на изпълнител по договор, сключен въз основа на рамково споразумение, е получено от участниците във вътрешния конкурентен избор на следните дати:

9.1. От „ВАК 02“ ООД – на 17.02.2017 г. по факс;

9.2. От „ТИЛКОМ“ ООД – на 20.02.2017 г. по куриер;

9.3. От „ЕЛКАБЕЛ“ АД – на 17.02.2017 г. по факс;

9.4. От „ФИЛКАБ“ АД – на 17.02.2017 г. по факс.

10. В законоустановения срок Решението за определяне на изпълнител по договор, сключен въз основа на рамково споразумение, в частта му относно Обособена позиция № 1 е обжалвано от „ТИЛКОМ“ ООД пред Комисията за защита на конкуренцията (КЗК). Със свое Решение № 378/11.04.2017 г. КЗК оставя без уважение жалбата на горепосочения участник, като указва, че решението ѝ подлежи на обжалване пред ВАС в 14-дневен срок от съобщаването му на страните. Решението за определяне на изпълнител по договор, сключен въз основа на рамково споразумение, в частта му относно Обособена позиция № 2 не е обжалвано от никое

h by FILKAB AD. The candidate participates for Detached Lot 1 and Detached Lot 2.

5. After the deadline for receiving offers with Order No. CD-ORD-656/ 08.02.2017 of Petr Holakovský – CEO of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor appointed a Commission to which has been awarded to conduct the internal competitive selection;

6. The Commission has fulfilled all activities established under the PPA and the Rules for Application of the PPA (RAPPA) for conduction of the internal competitive selection (including the conduction of negotiations with the candidates) as the results of its work are reflected in a Report dated 13.02.2017;

7. On 13.02.2017 the Commission's Report as well as all the accompanying documents drafted during the work of the Commission were sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its legal competence;

8. The address of the electronic file on the conduction of the internal competitive selection on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=52960&companyId=20808>

9. On the basis of the work of the Commission, the Assignor took a decision under item 2 of Minutes No. 364 from a regular meeting of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, held on 15.02.2017 on the determination of an Assignee under a contract concluded on the grounds of a Frame Agreement. The Assignor's decision was published on Buyer's Profile on 17.02.2017, together with a copy of the Commission's Report dated 13.02.2017. The decision on the determination of an Assignee under a contract concluded on the grounds of a Frame Agreement was received by the candidates in the internal competitive selection of the following dates:

9.1. From VAK 02 OOD - on 17.02.2017 by fax;

9.2. From TILKOM OOD - on 20.02.2017 by courier;

9.3. From ELKABEL AD - on 17.02.2017 by fax;

9.4. From FILKAB AD - on 17.02.2017 by fax.

10. Within the statutory deadline, the decision on the determination of an Assignee under a contract concluded on the grounds of a Frame Agreement in its part concerning Detached lot 1 has been appealed by TILKOM OOD before the Commission for Protection of the Competition (CPC). By its Decision No. 378/11.04.2017 the CPC rejects the complaint of the abovementioned candidate indicating that its decision can be appealed before the SAC within 14 days of its notification to the parties. The decision on the determination of an Assignee under a contract concluded on the grounds of a Frame Agreement, in its part concerning Detached lot 2, has not

от легитимираните съгласно ЗОП лица и същото е влязло в сила.

11. В указания срок „ТИЛКОМ“ ООД обжалва пред ВАС Решение № 378/11.04.2017 г. на КЗК. На 27.06.2017 г. ВАС се произнася с окончателно решение № 8196, с което отменя Решение № 378/11.04.2017 г. на КЗК и Решение, взето по т. 2 от Протокол № 364 от редовно заседание на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, проведено на 15.02.2017 г., за определяне на изпълнител по договор, сключен въз основа на рамково споразумение, в частта му относно Обособена позиция № 1. Мотивите за тези действия са подробно посочени в решение № 8196/27.06.2017 г., като най-общо се базират на следните изводи:

11.1. Незаконсъобразност на допускането в техническото предложение да съществуват две предложения за изпълнение на предмета на вътрешния конкурентен избор от различни производители и с различни цени всяко едно от тях. Такава възможност не е била предварително обявена и по този начин са нарушени и принципите за равнопоставеност на участниците и свободна конкуренция;

11.2. Немотивиран избор на ценово предложение с по-висока стойност при възможност за избор на по-ниска такава на същия участник;

11.3. Липса на установени релевантни факти за възможностите за изпълнение по предмета на обществената поръчка на определения за изпълнител участник.

12. Към момента на постановяване на настоящото решение е невъзможно да бъдат отстранени констатираните от ВАС нередности във вътрешния конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка, без с това да се променят условията, при които е обявен същият, в частност нарушението на принципите за равнопоставеност на участниците и свободна конкуренция, поради липса на предварително обявяване на възможността за съществуване на две разновидности на технически предложения за изпълнение на предмета на вътрешния конкурентен избор от различни производители, аргумент, посочен в т. 11.1. по-горе, и установен с влязло в сила съдебно решение. Съгласно мотивите на ВАС „сходност“ и „идентичност“ на стоките не е било част от предварително обявените условия за техническо предложение, нито е предмет на оценка от комисията и поради това преговори са били възможни по ценово предложение само за стоки от един производител или по-скоро само по едно техническо предложение, които във всички случаи следва да има една цена, която може да бъде понижавана от участника до определен размер, който следва да е краен и конкурентен с цените на другите участници и едва тогава да се извърши класиране. Това в случая не е сторено, допуснато е необосновано разширително тълкуване на закона и предварително обявените условия, което

been appealed by any of the persons legally authorized under the PPA and the same has come into effect.

11. Within the indicated term, TILKOM OOD has appealed before the SAC Decision No. 378/11.04.2017 of the CPC. On 27.06.2017 the SAC ruled a final Decision No. 8196, which revoked the CPC Decision No. 378/11.04.2017 and the Decision taken under item 2 of Minutes No. 364 from a regular meeting of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, held on 15.02.2017, on the determination of an Assignee under a contract concluded on the grounds of a Frame Agreement in its part concerning Detached lot 1. The reasons for these actions are detailed in Decision No. 8196/27.06.2017, generally based on the following conclusions:

11.1 Unlawfulness of the admission of two proposals for execution of the subject of the internal competitive choice in the technical proposal by different manufacturers and with different prices for each of them. Such an opportunity has not been announced in advance and thus the principles of equal treatment of candidate and free competition have been violated;

11.2. Non-motivated selection of higher price offer when having the opportunity to select a lower offer from the same candidate;

11.3. Lack of established relevant facts about the possibilities for implementation on the subject of the public procurement of the determined as an Assignee candidate.

12. At the time of the ruling of this decision, it is impossible to remove the irregularities found by the SAC in the internal competitive selection for awarding a public procurement without changing the conditions under which it has been announced, in particular the breach of the principles of equal treatment of the candidates, and free competition due to the lack of prior announcement of the possibility of two types of technical proposals for the implementation of the subject of the internal competitive selection of different manufacturers, an argument referred to in paragraph 11.1. above and established by a decision which has entered into force. According to the SAC's motives, 'the 'similarity' and 'identity' of the goods was not part of the previously announced technical proposal conditions nor was the subject of an assessment by the Commission and therefore negotiations were only possible on a price offer for goods from one manufacturer or rather, only one technical proposal, which in any case should have a price that can be lowered by the candidate to a certain amount, which should be final and competitive to the prices of the other candidates, and then a ranking shall be conducted. In this case these actions have not been done, an unjustified and broad interpretation of the law and the preliminary conditions, which in any case is illegal and shall be a subject to revocation on that ground only.'

във всички случаи е незаконосъобразно и подлежи на отмяна само на това основание.“  
В тази връзка отстраняването на това нарушение в провеждането на вътрешния конкурентен избор, ако изобщо е възможно такова, би довело до промяна на условията, при които е обявен вътрешният конкурентен избор и следователно е налице фактическият състав, заложен в чл. 110, ал. 1, т. 5 от ЗОП. Във връзка с диспозитива на решение № 8196/27.06.2017 г. и мотивите, изложени в същото, вътрешният конкурентен избор за възлагане на обществена поръчка в частта му относно Обособена позиция № 1 следва да бъде прекратен на основание чл.110, ал.1, т. 5 от ЗОП.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП, като взе предвид подробните мотиви и диспозитива на № 8196/27.06.2017 г. на ВАС,

#### РЕШИ:

I. ПРЕКРАТЯВА вътрешния конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка в частта му относно Обособена позиция № 1 на основание чл. 110, ал. 1, т. 5 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

Поради невъзможност да бъдат отстранени констатираните от ВАС нередности в провеждането на вътрешния конкурентен избор за възлагане на обществената поръчка, без това да промени условията, при които е обявен същият, в частност нарушението на принципите за равнопоставеност на участниците и свободна конкуренция, поради липса на предварително обявяване на възможността за съществуване на две разновидности на технически предложения за изпълнение на предмета на вътрешния конкурентен избор от различни производители, аргумент, посочен в т. 11.1. по-горе, и установен с влязло в сила съдебно решение. Съгласно мотивите на ВАС „сходност“ и „идентичност“ на стоките не е било част от предварително обявените условия за техническо предложение, нито е предмет на оценка от комисията и поради това преговори са били възможни по ценово предложение само за стоки от един производител или по-скоро само по едно техническо предложение, които във всички случаи следва да има една цена, която може да бъде понижавана от участника до определен размер, който следва да е краен и конкурентен с цените на другите участници и едва тогава да се извърши класиране. Това в случая не е сторено, допуснато е необосновано разширително тълкуване на закона и предварително обявените условия, което

In this relation, the removal of this breach in the conduction of the internal competitive selection, if such is possible at all, would lead to a change in the conditions under which the internal competitive selection has been announced and, consequently, the factual composition laid down under Art. 110, Para. 1, Item 5 of the PPA. In relation to the operative part of decision No. 8196/27.06.2017 and the motives given in the same, the internal competitive selection for awarding the public procurement in its part concerning Detached lot 1 shall be terminated on the grounds of Art. 110, Para. 1, Item 5 of the PPA.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA, taking into consideration the detailed motives and the operative part of decision No. 8196/27.06.2017 of the SAC,

#### DECIDED:

I. TERMINATES the internal competitive selection for awarding the public procurement in its part concerning Detached lot 1 on the grounds of Art. 110, Para. 1, Item 5 of the PPA because of the following reasons and motives:

Because of the impossibility to remove the irregularities found by the SAC in the internal competitive selection for awarding a public procurement without changing the conditions under which it has been announced, in particular the breach of the principles of equal treatment of the candidates, and free competition due to the lack of prior announcement of the possibility of two types of technical proposals for the implementation of the subject of the internal competitive selection of different manufacturers, an argument referred to in paragraph 11.1. above and established by a decision which has entered into force. According to the SAC's motives, 'the 'similarity' and 'identity' of the goods was not part of the previously announced technical proposal conditions nor was the subject of an assessment by the Commission and therefore negotiations were only possible on a price offer for goods from one manufacturer or rather, only one technical proposal, which in any case should have a price that can be lowered by the candidate to a certain amount, which should be final and competitive to the prices of the other candidates, and then a ranking shall be conducted. In this case these actions have not been done, an unjustified and broad interpretation of the law and the preliminary conditions, which in any case is illegal and shall be a subject to revocation on that ground only.'

<p>във всички случаи е незаконосъобразно и подлежи на отмяна само на това основание.“.</p> <p>В тази връзка отстраняването на това нарушение в провеждането на вътрешния конкурентен избор, ако изобщо е възможно такова, би довело до промяна на условията, при които е обявен вътрешният конкурентен избор и следователно е налице фактическият състав, заложен в чл. 110, ал. 1, т. 5 от ЗОП. Във връзка с диспозитива на решение № 8196/27.06.2017 г. и мотивите, изложени в същото, вътрешният конкурентен избор за възлагане на обществена поръчка в частта му относно Обособена позиция № 1 се прекратява на основание чл.110, ал.1, т. 5 от ЗОП.</p> <p>II. Упълномощава Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците във вътрешния конкурентен избор, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>III. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да подпише поотделно обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и Рали Манчев – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Анета Димитрова да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>In this relation, the removal of this breach in the conduction of the internal competitive selection, if such is possible at all, would lead to a change in the conditions under which the internal competitive selection has been announced and, consequently, the factual composition laid down under Art. 110, Para. 1, Item 5 of the PPA. In relation to the operative part of decision No. 8196/27.06.2017 and the motives given in the same, the internal competitive selection for awarding the public procurement in its part concerning Detached lot 1 is terminated on the grounds of Art. 110, Para. 1, Item 5 of the PPA.</p> <p>II. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to send this decision to the candidates in the internal competitive selection in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p> <p>III. Authorizes each one of the members of the Management Board, individually to sign an Announcement for awarding a procurement under Art. 26 of the PPA, as well as RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Aneta Dimitrova to organize the sending of the Announcement drafted in accordance with the approved forms under PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the conditions, procedures and terms of the PPA and RAPPА.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p><b>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“:</b> г-н Виктор Станчев и г-н Томаш Пеца, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Петър Холаковски</p>	<p><b>AFFIRMATIVE VOTES:</b> Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Tomáš Pecka in his personal capacity as well as in the capacity of a proxy of Mr. Petr Holakovsky</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 15 от Протокол № 391 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 05.07.2017 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 15 of Protocol No. 391 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 05.07.2017. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

г-жа Румяна Христова / Ms Romyana Hristova  
Секретар на УС/ Secretary of the MB